

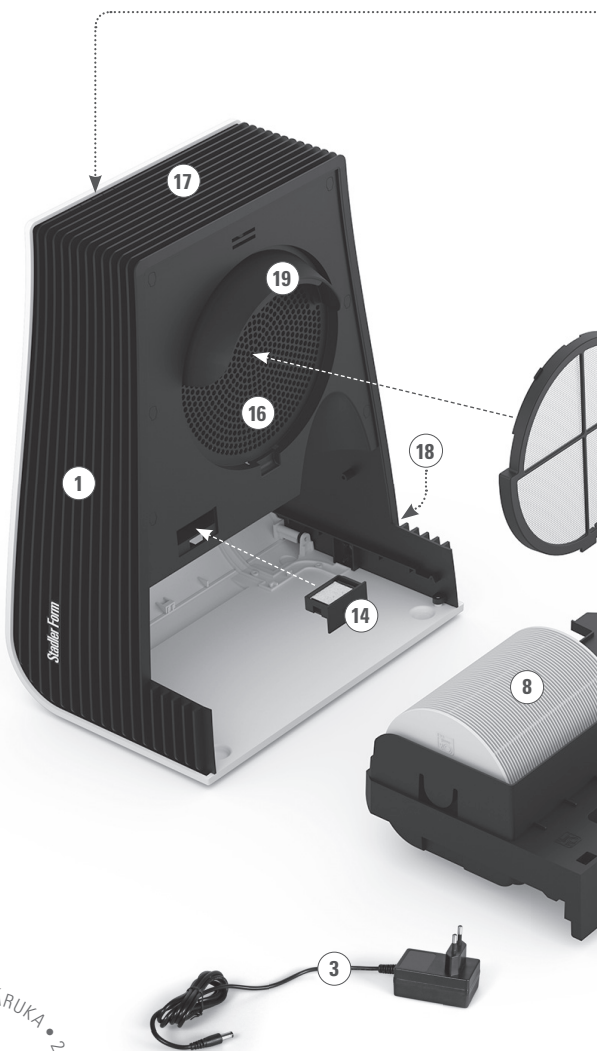
George

Návod k použití
Návod na použitie

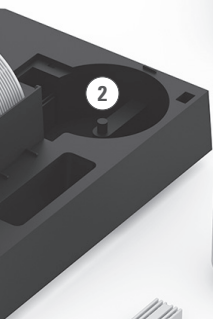


Stadler Form®

George



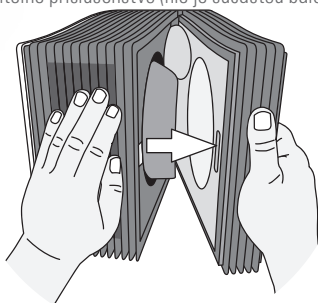
2
2 LETÁ ZÁRUKA • 2 ROČNÁ ZÁRUKA • 2 YEARS WARRANTY



Optional

Volitelné příslušenství (není součástí balení)

Voliteľné príslušenstvo (nie je súčasťou balenia)



Testovací proužek / Testovací průžok



Návod k použití (CZ)

Gratulujeme! Právě jste zakoupili výjimečný čistič a zvlhčovač vzduchu „George“, díky kterému již pro Vás nebude žádný problém zlepšit vnitřní ovzduší.

Stejně jako u všech domácích elektrických spotřebičů, je třeba věnovat zvláštní pozornost při obsluze tohoto přístroje, aby nedošlo ke zranění, požáru nebo jeho poškození. Přečtěte si pozorně návod k obsluze před prvním použitím přístroje a dodržujte bezpečnostní pokyny při obsluze zařízení.

Popis zařízení

Přístroj se skládá z následujících hlavních částí

1. Tělo přístroje s motorem
2. Prostor na vodu (plováková komora)
3. Síťový kabel s napájecím adaptérem
4. Tlačítko zapnutí/vypnutí
5. Nádoba na vodu
6. Uzávěr nádrže na vodu
7. Odvápňovací kazeta (volitelné příslušenství, není součástí)
8. Odpařovací disky
9. Tlačítko nastavení rychlosti ventilátoru (1, 2, 3, 4)
10. Tlačítko nastavení požadované vlhkosti (40 / 45 / 50 / 55 % / kontinuální provoz)
11. Tlačítko pro automatický provoz
12. Tlačítko pro noční provoz (stmívá nebo vypne LED diody)
13. Indikace nízké hladiny vody (prázdná nádoba na vodu – červené LED světlo)
14. Zásobník na vonné esence
15. Antibakteriální stříbrná kostka Water Cube
16. Vstupní otvor s omyvatelným vzduchovým filtrem
17. Výstupní otvor
18. Místo pro připojení síťového adaptéru
19. Skryté madlo pro snadný přenos přístroje

Jak George funguje

George je výkonné zařízení 2 v 1, které kombinuje funkce čističe vzduchu a zvlhčovače vzduchu. Jeho ve vodě rotující disky filtrují a dokonale odstraňují ze vzduchu i ty nejmenší částice - pyl, jemný prach i zvířecí chlupy. Čistý a zvlhčený vzduch se následně šíří do místnosti.

Důležité bezpečnostní pokyny

Přečtěte si prosím pozorně návod k obsluze před prvním použitím přístroje a uložte jej bezpečně pro další použití (např. pokud budete předávat přístroj dalšímu uživateli).

- Stadler Form, resp. dovozce zařízení, odmítá veškerou odpovědnost za ztrátu nebo škodu, která vznikne v důsledku nedodržení návodu k obsluze.
- Přístroj je vhodný pouze pro použití v domácnosti a pro účely popsané v tomto návodu. Neoprávněné užívání a technické úpravy zařízení mohou vést k ohrožení života a zdraví.
- Lidé, kteří nejsou seznámeni s návodem k obsluze, děti (mladší 8 let) a lidé pod vlivem alkoholu nebo drog by měli používat přístroj „George“ pouze pod dohledem. Děti si nesmí hrát se zařízením. Čistění a údržba přístroje není povolena provádět dětem bez dozoru dospělé osoby.
- Přívodní kabel může být připojen pouze na střídavý proud. Dodržujte informace o napětí, které jsou uvedené na přístroji.
- Nepoužívejte poškozené prodlužovací kabely.
- Nepokládejte přívodní kabel přes ostré hrany a ujistěte se, že není nikde uchycen.
- Pokud máte mokré ruce, nevytahujte kabel ze zásuvky a nemanipulujte s ním.
- Nepoužívejte zařízení v bezprostřední blízkosti vany, sprchy nebo plavacího bazénu (výjimkou je minimální vzdálenost 3 metry). Umístěte přístroj tak, aby se osoba, která je ve vaně, nemohla dotknout spotřebiče.
- Nedávejte přístroj do blízkosti zdrojů tepla. Nevystavujte přívodní kabel přímému působení tepla (např. varné desky, otevřený oheň, horká žehlička plocha).
- Chraňte přívodní kabel před oleji, apod..
- Ujistěte se, že přístroj je bezpečně zajištěn na stabilním místě během provozu. Zajistěte přívodní kabel tak, aby se o něj nezakoplo.
- Přístroj není vodě odolný. Je pouze pro vnitřní použití.
- Neskladujte jej ve venkovním prostředí.
- Skladujte přístroj na suchém místě, nepřístupný dětem.
- Pokud je síťový kabel poškozený, tak musí být opravený v autorizovaném servisu nebo osobou pověřenou opravovat elektronické zařízení.
- Při každé údržbě a čistění přístroj vypněte a vytáhněte ze zásuvky.

Uvedení přístroje do provozu:

1. George má zabudované madlo (19). Pro bezpečné přemístění uchopte přístroj na zadní části za vrchní část kruhového otvoru nádoby na vodu (5).
2. Umístěte George na rovný, pevný povrch v požadované oblasti a připojte napájecí kabel (3) do přístroje (18) a druhým koncem do příslušné zásuvky.
3. Odstraňte krycí folii z vypařovacích disků (8) a lepicí pásku z kostky Water Cube (15).
4. Vyjměte nádobu na vodu (5) jejím uchopením v horní části kruhového otvoru, vyklopením z přístroje směrem dozadu a tahem nahoru. Odšroubujte uzávěr nádoby (6) a naplňte nádobu čistou, studenou vodou z vodovodu. Poté zašroubujte uzávěr zpět do nádoby. Umístěte vodní nádržku na své místo. Prostor na vodu (2) se bude pomalu plnit vodou, která bude vytékat z nádrže.
Důležité upozornění: nepřenášejte George z místa, pokud je naplněný vodou, voda může vytéci.
5. Přístroj zapnete tlačítkem zapnutí/vypnutí (4). Indikátor hladiny vody (13) bude svítit červeně, pokud nebude v přístroji dostatek vody. Pokud všechny LED diody pomalu blikají, pak není plováková komora (2) správně umístěna. Při správném umístění zazní krátký signál. Rychlost ventilátoru je přednastavena na stupeň 2, požadovaná vlhkost vzduchu je nastavena na kontinuální provoz.
6. Požadovanou úroveň vlhkosti nastavíme stisknutím tlačítka nastavení vlhkosti (10). 1 LED = 40 %, 2 LED = 45 %, 3 LED = 50 %, 4 LED = 55 %, 5 LED = kontinuální režim. Jakmile je dosaženo požadované hodnoty vlhkosti, přístroj přestane zvlhčovat a LED kontrolka vlhkosti bliká. Pokud naměřená vlhkost klesne, přístroj se opět spustí. V případě, že je vlhkost vyšší než nastavená hodnota, spustí se větrák po dobu 90 s v 30 minutových intervalech.
7. Zvlhčovací výkon závisí také na rychlosti ventilátoru. Pokud není zvolen automatický režim, rychlost ventilátoru může být změněna: Opakovaným stisknutím tlačítka rychlosti „Speed“(9) vyberte rychlost ventilátoru 1, 2, 3 nebo 4.
8. Stiskněte tlačítko „Auto“ (11) pro aktivaci automatického režimu. LED kontrolka nad tlačítkem se rozsvítí. V automatickém režimu se zařízení samo snaží dosáhnout cílové vlhkosti vzduchu. Nejprve tedy nastavte cílovou úroveň vlhkosti opakovaným stisknutím tlačítka hydrostatu (40 / 45 / 50 nebo 55 %). Automatický režim nefunguje, pokud je hydrostat nastaven na kontinuální provoz (svítí 5 LED diod). Čím nižší je aktuální vlhkost, tím vyšší je rychlost ventilátoru. Čím více se aktuální vlhkost blíží nastavené, tím nižší je rychlost ventilátoru. Např. je-li nastavená vlhkost 45 % a aktuální je pod 34 %, ventilátor se přepne na rychlost 3, při aktuální vlhkosti v rozmezí 35 – 40 % se nastaví rychlost 2, při aktuální vlhkosti v rozmezí 41 – 45 % se nastaví rychlost 1. Pokud se ručně změní rychlost ventilátoru, automatický režim se zruší.
9. Jestliže vás ruší jas LED světel (např. v ložnici), můžete snížit jejich intenzitu pomocí tlačítka DIMMER (12):
 - normální mód (výchozí nastavení)
 - tlumené světlo (stisk 1x)
 - vypnutí světla (stisk 2x)
 - opětovně stisknutí vrací nastavení do normálního módu

Pokud je v přístroji málo vody, rozsvítí se červená kontrolka, která svítí ve všech nastaveních stejně (nesníží se jas ani se nevypne).

10. Jakmile se rozsvítí symbol „Nízká hladina vody“ (13) je třeba doplnit vodu do přístroje. Vyjměte nádobu na vodu (5) a naplňte ji čistou, studenou vodou. Nádrž uzavřete a dejte zpět do přístroje. Ten se po pár sekundách automaticky uvede do provozu.
11. V přístroji můžete používat vonné esence, čímž si můžete v místnosti vytvářet příjemnou atmosféru. Upozornění: užívejte vůně střídmě, protože nadměrné dávkování může způsobit poruchu nebo zničení přístroje. Pokud chcete použít vůni, vyjměte nádrž na vodu (5) a vytáhněte zásobník na vonné esence (14) ze zařízení. Nakapejte vůni na podložku. Maximálně však 1-2 kapky.
Tip: pokud chcete zkusit jinou vůni, vyjměte zásobník na vůni, vytáhněte z ní podložku a zásobník umyjte mýdlem. Poté vložte novou podložku (filc apod.) do zásobníku a umístěte zpět do přístroje.
12. Chcete-li doplňovat vodu při provozu, lze zásobník na vodu vyjmout a naplnit. Přístroj bude i nadále fungovat a to po dobu cca 5 minut se zbývající vodou v plovákové komoře. Vráťte-li zpět nádrž s vodou, bude přístroj dál pracovat bez přerušení.
13. Pokud přístroj nebudete několik dní používat, vylijete vodu z plovákové komory (2) i z nádržky na vodu (5). Nalijte čistou vodu do nádržky, až budete přístroj opět používat.

Důležité informace

Dosažení požadované úrovně vlhkosti vzduchu v místnosti zároveň s čistěním vzduchu je časově více náročné. George pracuje na principu odpařování vody. Při tomto procesu vzduch v místnosti dokáže absorbovat pouze určité množství vody, které je závislé také na teplotě vzduchu (samoregulační zvlhčování). To znamená, že může trvat i několik hodin, než dojde k dosažení požadované úrovně. Pokud zapnete přístroj ve velmi suchém prostředí, doporučujeme přístroj v prvních hodinách nebo dnech v rámci možnosti nastavit následovně: vlhkost na nepřetržitý provoz („Hydrostat“ = 5 LED) a rychlost ventilátoru na stupeň 3 nebo 4. Tak dosáhneme požadovanou vlhkost nejefektivněji. Zvlhčování též ovlivňuje velikost místnosti a frekvence větrání.

Údržba

Před každou údržbou a po každém použití odpojte přístroj od elektrické sítě.

Upozornění: Přístroj nikdy neponořujte do vody (nebezpečí zkratu po uvedení do provozu).

- Při vnější údržbě otřete zvlhčovač vlhkým hadříkem a následně nechejte oschnout.
- Pro vnitřní čištění, vyjměte nádobu na vodu (5), poté vyjměte plovákovou komoru (2) s výparovými disky (8) - jemně nazdvihněte a táhněte ven.
- Jednou týdně opláchněte plovákovou komoru (2), výparové disky (8) čistou vodou, abyste odstranili nečistoty posbírané ze vzduchu.
- Každý druhý týden umývejte plovákovou komoru (2), výparové disky (8) a nádrž na vodu (5) důkladně jemným kartáčkem nebo houbičkou a teplou vodou. Pokud je na plovákové komoře či nádobě na vodu usazen vodní kámen, použijte odstraňovač vodního kamene. Následně je důkladně opláchněte čistou vodou. Plovákovou komoru můžete též čistit v myčce na nádobí (max. 60 °C).
- Odvápňení odpařovacích disků (8) provádějte cca každé 4 týdny, v závislosti na tvrdosti vody. Nejprve odstraňte vodu z plovákové komory (2), poté ji naplňte vodou společně s odvápňovacím přípravkem, max. do výšky 2 cm od horního okraje. Nyní můžete plovákovou komoru s vypařovacími disky vrátit zpět do přístroje (nádobu na vodu nemusí být instalována). Aktivujte režim čištění současným stiskem tlačítek rychlost ventilátoru (9) a snížení jasu (12). Všechna bílá LED světélka začnou blikat, odpařovací disky rotují, ale ventilátor nepracuje, tedy žádný vzduch není vypouštěn do místnosti. Po 20 minutách čistícího režimu se přístroj zastaví a LED diody se vypnou. Čistící režim může být spuštěn několikrát po sobě v závislosti na míře znečištění přístroje usazeninami. Jakmile je čistící proces ukončen, vypněte přístroj tlačítkem zapnutí/vypnutí (4). Vyjměte plovákovou komoru s vypařovacími disky a vše důkladně opláchněte čistou vodou. Odpařovací disky můžete též čistit v myčce na nádobí (max. 60 °C).
- Abyste zabránili hromadění prachu, pravidelně čistěte vstupní a výstupní prostor. Výstupní prostor (17) můžete čistit suchým kartáčkem nebo vysavačem. Vstupní otvor (16) je opatřen vzduchovým filtrem, který může být vyjmut a vyčištěn vlhkým hadříkem. Sundejte filtr zatáhnutím za otvory ve spodní části filtru.

Water Cube™

Antibakteriální stříbrná kostka (15) zabraňuje růstu bakterií pomocí neustálého uvolňování iontů stříbra. Používání stříbrné kostky zlepšuje klima v místnosti. Životnost stříbrné kostky je asi jeden rok. Doporučujeme proto vyměnit tuto stříbrnou kostku na začátku každé zvlhčovací sezóny. Stříbrná kostka začíná pracovat, jakmile přijde do kontaktu s vodou a pracuje, i když je přístroj vypnutý.

Odvápňovací kazeta (volitelné příslušenství)

Odvápňovací kazeta (7) snižuje množství vodního kamene ve vodě a tudíž snižuje odvápňovací intervaly. Kazeta musí být vyměněna přibližně jednou za 3 měsíce, vše také záleží na tvrdosti vody (viz tabulka).

Když je tvrdost vody více než 21°dH, doporučujeme používat odvápňovací kazetu.

Důležité: Před prvním použitím namočte odvápňovací kazetu do vodní lázně po dobu 24-ti hod (ne do vodní nádrže). Pryskařice musí absorbovat vodu, aby dosáhla vysoké účinnosti.

Doba účinnosti kazety záleží na tvrdosti vody. Toto může být otestováno pomocí zkušebního pásku (přilepený na začátku návodu k použití).

1. Ponořte testovací proužek na sekundu do vody a vytáhněte ven.

2. Po asi jedné minutě lze na proužku pozorovat výsledky.

Některé zelené body změní barvu na růžovou. Tvrdost vody je zobrazována množstvím růžových políček.

Např.: Pokud jsou tři pole růžová, pak je tvrdost vody na úrovni «3»

Počet růžových polí	Tvrdost vody	Stupeň tvrdosti (°dH)	Životnost kazety při spotřebě (6 l/den):	
			Dny	Litry
0/1	měkká	Od 4 °dH	60 dní	cca 360l
2	středně tvrdá	Od 7 °dH	30 dní	cca 180l
3	tvrdá	Od 14 °dH	20 dní	cca 120l
4	velmi tvrdá	Od 21 °dH	10 dní	cca 60l

Odvápňovací kazeta (7) je umístěna na uzávěru nádrže na vodu (6). Při instalaci nejdříve odšroubujte uzávěr z nádrže a poté našroubujte kazetu na uzávěr. Použité kazety lze umístit do běžného domácího odpadu. Uzávěr nádrže při výměně kazety nevyhazujte.

Závady a jejich řešení

- Opravy elektrických přístrojů může provádět pouze autorizovaný servis. Pokud bude do přístroje zasahováno mimo autorizovaný servis, jde o porušení záručních podmínek a na přístroj se nebude vztahovat záruka.
- Nikdy nepoužívejte spotřebič, pokud je zástrčka poškozená, pokud nepravidelně pracuje, pokud spadl na zem nebo byl poškozen jakýmkoliv jiným způsobem.
- Nedávejte do zařízení žádné předměty, které tam nepatří.
- Tento výrobek na konci své životnosti nesmí být ukládán do běžného komunálního odpadu, je třeba jej předat do sběrného dvora pro recyklaci elektrického zařízení.
- Pokud zařízení není možné opravit, neprodleně ho znehodnoťte proříznutím napájecího kabelu a předejte ho na určeném sběrném místě.

Záruka

2letá záruka se vztahuje na konstrukční, výrobní a materiálové vady. Všechny namáhané díly, jakož i nesprávná údržba nebo nesprávné používání, jsou ze záruky vyloučeny.

Servis

Pro rychlé a pohodlné vybavení nahlaste vaši reklamaci přímo na **www.stadlerfom.cz/servis**. Zde najdete všechny informace jak postupovat při reklamaci.

Zpracování odpadu

Evropská směrnice 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ) vyžaduje, aby se domácí elektrické a elektronické spotřebiče nelikvidovaly společně s běžným domovním odpadem. V zájmu optimalizace obnovy a recyklace materiálů, které obsahují a v zájmu snížení dopadu na lidské zdraví a životní prostředí, je nutné elektrické a elektronické zařízení po skončení jejich životnosti likvidovat odděleně. Na povinnost oddělené likvidace zařízení upozorňuje symbol „přeškrtnutého odpadkového koše“, který se nachází na zařízení. Informace o správné likvidaci zařízení získá spotřebitel na příslušných místních úřadech, případně u svého prodejce.



Technická specifikace

Napájení	DC 12 V
Příkon	3 - 23 W
Zvlhčovací výkon	až 400 g/h
Rozměry	315 × 418 × 215 mm (šířka × výška × hloubka)
Hmotnost	cca 5,1 kg
Nádrž	3,2 litrů
Hlučnost	27 - 48 dB (A)
V souladu s předpisy EU	CE / WEE / RoHS / EAC

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na internetové adrese:
www.stadlerform.cz/prohlaseniashode.

Všechna práva na jakékoli technické úpravy vyhrazena.



Návod na použitie (SK)

Gratulujeme vám! Práve ste sa stali majiteľom mimoriadnej práčky vzduchu (čistička vzduchu a zvlhčovač) GEORGE. Prinesie vám veľa radosti a vylepší vzduch vo vašom interiéri.

Rovnako ako iné domáce elektrické zariadenia, aj tento model vyžaduje určitú starostlivosť. Iba tak predídete zraneniu, požiaru alebo poškodeniu zariadenia. Pred prvým použitím tohto zariadenia si prosím preštudujte tento návod na použitie. Postupujte prosím aj podľa bezpečnostných pokynov uvedených na samotnom zariadení.

Popis zariadenia

Zariadenie pozostáva z nasledujúcich hlavných súčastí:

1. Telo čističa vzduchu s motorom
2. Vanička na vodu čističa vzduchu
3. Napájací kábel s napájacím adaptérom
4. Vypínač
5. Nádržka na vodu s rukoväťou
6. Kryt nádržky na vodu
7. Kazeta na zabránenie tvorby vápenatých usadenín (voliteľné príslušenstvo, nie je súčasťou balenia)
8. Kotúče výparníka
9. Tlačidlo voľby otáčok ventilátora (SPEED) (1, 2, 3, 4)
10. Tlačidlo na nastavenie želanej vlhkosti (HYGROSTAT: 40/45/50/55 %/nepretržitá prevádzka)
11. Tlačidlo automatického režimu (AUTO)
12. Tlačidlo nastavenia intenzity LED indikátorov (DIMMER) (stlmenie intenzity indikátorov alebo vypnutá indikácia)
13. Indikátor nízkej úrovne vody, «NO WATER» (Bez vody) (LED indikátor svieti načerveno)
14. Nádobka na vôňu
15. Water Cube™
16. Nasávanie vzduchu s umývateľným filtrom vzduchu
17. Výstup vzduchu
18. Konektor pre napájací adaptér
19. Skrytá rukoväť na jednoduché prenášanie zariadenia

Ako George funguje

George je výkonné zariadenie 2 v 1, ktoré v sebe spája funkcie čističky vzduchu a zvlhčovača vzduchu. Jeho vo vode rotujúce disky filtrujú a dokonale odstraňujú zo vzduchu aj tie najmenšie častice - peľ, jemný prach aj zvieracie chlpy. Čistý a zvlhčený vzduch sa následne šíri do miestnosti.

Dôležité bezpečnostné pokyny

Pred prvým použitím zariadenia si prosím dôkladne prečítajte návod na použitie a odložte ho na bezpečnom mieste pre prípad, že by ste ho v budúcnosti potrebovali. V prípade predaja zariadenia odovzdajte návod novému majiteľovi.

- Stadler Form sa zrieka akejkoľvek zodpovednosti za straty alebo poškodenia, ku ktorým by došlo kvôli nedodržaniu tohto návodu na použitie.

- Zariadenie je určené na použitie v domácnosti a na účely uvádzané v tomto návode na použitie. Nekompetentné používanie a technické modifikácie zariadenia môžu viesť k ohrozeniu života a zdravia.
- Toto zariadenie môžu používať osoby a deti staršie ako 8 rokov. Osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými, duševnými schopnosťami alebo osoby s nedostatkom skúseností či znalostí môžu zariadenie používať len vtedy, ak sú pod dozorom spôsobilšej osoby alebo boli poučené o bezpečnom používaní zariadenia a pochopili možné riziká. Bez dozoru nesmú tieto osoby a deti zariadenie čistiť ani vykonávať jeho údržbu. Nedovoľte deťom hrať sa so zariadením.
- Napájací kábel pripojte iba ku zdroju striedavého napätia. Dodržujte predpísané napätie uvedené na zariadení.
- Nepoužívajte zariadenie, ak je poškodený napájací kábel, ani ak sú poškodené predlžovacie káble.
- Napájací kábel nevedzte po ostrých hranách a dávajte pozor, aby neprišlo k jeho pricviknutiu.
- Koncovku napájacieho kábla neodpájajte od elektriny mokrými rukami alebo ťahaním za kábel samotný.
- Zariadenie nepoužívajte v tesnej blízkosti vane, sprchy alebo bazéna (dodržiajte minimálny odstup 3 m). Zariadenie umiestnite tak, aby ho osoba vo vani nemohla používať.
- Zariadenie neumiestňujte do blízkosti tepelných zdrojov. Napájací kábel nevystavujte priamemu teplu (ako napríklad rozpálenému variču, otvorenému ohňu, horúcej ploche žehličky alebo ohrievača). Napájacie káble chráňte pred olejom.
- Dbajte na správne umiestnenie zariadenia a na jeho vysokú stabilitu počas používania. Dbajte tiež na to, aby napájací kábel neprekážal a nezakopávalo sa oň.
- Zariadenie nie je odolné voči striekajúcej vode.
- Zariadenie je určené výhradne na použitie v interiéri.
- Zariadenie nenechávajte vonku.
- Zariadenie skladujte na suchom mieste, ku ktorému nemajú deti prístup (zariadenie zabaľte).
- Ak je poškodený napájací kábel, nechajte ho vymeniť u výrobcu, v autorizovanom servisnom stredisku alebo u iných osôb so zodpovedajúcou kvalifikáciou. Inak hrozí riziko zranenia.
- Pred každou údržbou, čistením a po každom použití vypnite zariadenie a odpojte napájací kábel od elektrickej zásuvky.

Inštalácia / Prevádzka

1. George má integrovanú rukoväť na prenášanie (19). Ak chcete zariadenie zdvihnúť, uchopte ho rukou za hornú časť kruhového otvoru nádržky na vodu (5).
2. Položte čistič vzduchu George na želané miesto na rovný povrch. Napájací adaptér (3) pripojte k zariadeniu (18) a následne pripojte napájací adaptér k vhodnej elektrickej zásuvke.
3. Najskôr odstráňte ochrannú fóliu z kotúčov výparníka (8) a upevňovacie lepidlo z kocky Water Cube (15).
4. Nádržku na vodu (5) vyberte jej naklonením dozadu v hornej časti. Vyskrutkujte kryt nádržky na vodu (6) a nádržku na vodu naplňte čistou a studenou vodou z vodovodu. Potom naskrutkujte kryt späť na nádržku na vodu. Nádržku na vodu umiestnite na vaničku na vodu (2).

Vanička sa následne pomaly naplní vodou z nádržky na vodu. Dôležité: Nepremiestňujte čistič vzduchu George, ak je naplnený vodou. Voda by sa mohla rozliať.

5. Zapnite George stlačením vypínača (4). Indikátor «NO WATER» (Bez vody) (13) sa rozsvieti, keď v zariadení nie je dostatok vody. Ak všetky LED indikátory pomaly blikajú, vanička na vodu (2) nie je správne vložená v zariadení. Zasuňte vaničku úplne do zariadenia, kým nebudete počuť zvukový signál. Úroveň otáčok (rýchlosti) je nastavená na úroveň 2 a režim požadovanej úrovne vlhkosti na nepretržitú prevádzku.
 6. Požadovanú úroveň vlhkosti je možné nastaviť stláčaním tlačidla na nastavenie želanej vlhkosti (HYGROSTAT) (10) (1 LED = 40 %, 2 LED = 45 %, 3 LED = 50 %, 4 LED = 55 %, 5 LED = nepretržitá prevádzka). Informácie: Po dosiahnutí požadovanej vlhkosti vzduchu sa prevádzka zariadenia zastaví a LED indikátory HYGROSTAT blikajú. Ak nameraná vlhkosť vzduchu klesne pod nastavenú hodnotu, zariadenie znova začne zvlhčovať vzduch. Ak je aktuálna vlhkosť vyššia ako nastavená hodnota, ventilátor sa zapne každých 30 minút na 90 sekúnd.
 7. Výkon zvlhčovania závisí od rýchlosti otáčok ventilátora. Ak je vypnutý automatický režim (AUTO), môže sa úroveň otáčok meniť. Opakovane stláčajte tlačidlo voľby otáčok ventilátora «SPEED» (9) a zvolte úroveň rýchlosti otáčok 1, 2, 3 alebo 4.
 8. Stlačením tlačidla automatického režimu «AUTO» (11) aktivujete automatický režim. LED indikátor nad tlačidlom «AUTO» sa rozsvieti. V automatickom režime zariadenie automaticky udržiava požadovanú úroveň vlhkosti. Najskôr nastavte úroveň vlhkosti (HYGROSTAT) (10) na požadovanú vlhkosť (40/45/50 alebo 55 %). Automatický režim nie je možné aktivovať, keď je úroveň vlhkosti (HYGROSTAT) (10) nastavená na nepretržitú prevádzku (svieti 5 LED indikátorov). Čím nižšia je aktuálna vlhkosť, tým vyššia je rýchlosť otáčok ventilátora, ktorá je nastavovaná automaticky. Čím bližšie je aktuálna vlhkosť k požadovanej hodnote, tým nižšia je úroveň rýchlosti otáčok (napr. ak je požadovaná vlhkosť 45 % a aktuálna vlhkosť je nižšia ako 34 %, zvolí sa úroveň 3, v rozsahu 35-40 % sa zvolí úroveň 2, v rozsahu 41-45 % sa zvolí úroveň 1). Ak úroveň rýchlosti zmeníte manuálne (stlačením tlačidla 9), automatický režim sa vypne.
 9. Ak LED indikátory pôsobia rušivo príliš intenzívnym svetlom (napríklad v spálni), môžete ich intenzitu znížiť stláčaním tlačidla nastavenia intenzity LED (DIMMER) (12):
 - Normálna intenzita (výrobné nastavenie)
 - Tlmená intenzita (stlačte jedenkrát)
 - Vypnutá indikácia (stlačte dvakrát)
 - Ďalším stlačením tlačidla nočného režimu prepnete späť do režimu normálnej intenzity indikácie.
- Ak v zariadení nie je voda, červený indikátor úrovne vody (13) bude svietiť v každom režime. Červený indikátor nie je možné vypnúť ani stlmiť.
10. Hneď ako sa rozsvieti indikátor «NO WATER» (Bez vody) (13), zariadenie musíte naplniť vodou. Vyberte nádržku na vodu (5) a naplňte ju čistou a studenou vodou z vodovodu. Po vložení nádržky na vodu späť na miesto bude zariadenie po niekoľkých sekundách pokračovať v prevádzke.

11. Čistič a zvlhčovač vzduchu George môžete použiť aj na rozptyľovanie vône v miestnosti. Zdôrazňujeme, aby ste vonné látky používali veľmi striedmo, pretože nadmerné dávkovanie môže mať za následok poruchu a poškodenie zariadenia. Ak chcete používať vône, vyberte zo zariadenia nádržku na vodu (5) a vytiahnite nádobku na vôňu (14). Vôňu nakvapkajte priamo na vatovú vložku v nádobke na vôňu. Do nádobky na vôňu kvapnite pár kvapiek vône. Rada: Ak chcete vôňu zmeniť, vytiahnite zo zariadenia nádobku na vôňu, vyberte vatovú vložku a nádobku dôkladne vyčistite mydlovou vodou. Do nádobky môžete teraz vložiť novú vatovú vložku (bežne dostupná v obchodoch) a nakvapkať na ňu požadovanú vôňu.
12. Ak by ste chceli doplniť vodu počas prevádzky, môžete vybrať nádržku na vodu a naplniť ju. Zariadenie bude najmenej 5 minút pokračovať v prevádzke s vodou, ktorá je ešte v zariadení. Kým je nádržka na vodu počas tohto času vybratá a znova vložená, zariadenie dokáže bez prerušenia pokračovať v prevádzke.
13. Ak zariadenie neplánujete niekoľko dní používať, voda zo zásobníka na vodu (2) a z nádržky na vodu (5) sa musí vopred vyprázdniť. Pred opätovným uvedením do prevádzky naplňte nádržku na vodu čerstvou vodou.

Dôležitá informácia

Zvlhčovanie vzduchu práčkou vzduchu trvá určitý čas. George pracuje na princípe odparovania. V tomto procese vzduch absorbuje len toľko vody, koľko potrebuje pri aktuálnej teplote (samoregulačné zvlhčovanie). To znamená, že dosiahnutie badateľného výsledku zvlhčovania môže trvať aj niekoľko hodín. Ak uvediete práčku vzduchu do prevádzky vo veľmi suchom prostredí, odporúčame zariadenie nastaviť na nepretržitú prevádzku («HYGROSTAT» = 5 LED indikátorov) a úroveň rýchlosti otáčok na 3 alebo 4 («SPEED»), aby došlo k účinnému zvýšeniu úrovne vlhkosti vzduchu. Určitú úlohu tu zohráva aj veľkosť miestnosti a ventilačné intervaly.

Čistenie

Pred každou údržbou, čistením a po každom použití vypnite zariadenie a odpojte napájací kábel (3) z elektrickej zásuvky.

Upozornenie: Nikdy neponárajte zariadenie do vody (nebezpečenstvo skratu).

- Povrch zariadenia čistite vlhkou handričkou a následne zariadenie dôkladne vyutierajte dosucha.
- Pri čistení vnútra vyberte nádržku na vodu (5) a potom vytiahnite vaničku na vodu (2) s kotúčmi výparníka (8) (uchopte ho na spodku zásobníka).
- Vaničku na vodu (2) a kotúče výparníka (8) opláchnite raz týždenne čistou vodou, aby sa odstránili nečistoty usadené zo vzduchu.
- Vaničku (2), kotúče výparníka (8) a nádržku na vodu (5) dôkladne vyčistite každé 2 týždne mäkkou kefkou alebo špongiou a teplou vodou. Ak sa vo vaničke alebo v nádržke na vodu nachádzajú vápenaté usadeniny (vodný kameň), použite odvápnovací roztok na odstraňovanie vodného kameňa zriadený vodou (napr. Čistiaci prostriedok a odstraňovač vodného kameňa značky Stadler Form www.stadlerform.sk/obchod/prislusenstvo/cleaner-descaler). Následne opláchnite vaničku a nádržku vodou z vodovodu. Vaničku na vodu je možné umývať aj v umývačke riadu (maximálne 60 °C). Nádržka na vodu sa nesmie umývať v umývačke.

- Odvápňte kotúče výparníka (8) cca každé 4 týždne, v závislosti od úrovne tvrdosti vody. Najskôr vylejte všetku vodu, ktorá zostala vo vaničke na vodu (2). Vaničku následne naplňte odvápnovacím roztokom na odstraňovanie vodného kameňa (pomer riedenia roztoku s vodou dodržte podľa pokynov výrobcu) až 2 cm pod okraj vaničky (kotúče výparníka ponechajte v zásobníku). Potom zatlačte vaničku späť do zariadenia (nádržku nie je potrebné vložiť). Aktivujte režim čistenia súčasným stlačením tlačidiel «SPEED» (9) a «DIMMER» (12). Budú blikať všetky LED indikátory nabiele ako indikácia, že je aktívny režim čistenia. Kotúče výparníka sa budú otáčať, ale ventilátor bude vypnutý. Do miestnosti teda nebude prúdiť žiadny vzduch. Po 20 minútach čistenia sa zariadenie zastaví a LED indikátory zhasnú. Proces čistenia môže prebiehať niekoľkokrát v závislosti od množstva usadeného vodného kameňa. Po ukončení čistenia vypnite zariadenie pomocou vypínača (4). Vyprázdňte zásobník na vodu a dôkladne ho vypláchnite vodou z vodovodu. Kotúče výparníka je možné umývať aj v umývačke riadu (maximálne 60 °C). Kotúče výparníka (8) musíte do umývačky riadu vložiť naplocho. Kotúče výparníka sa nesmú vkladať medzi lišty, pretože by mohlo dôjsť k ich výraznej deformácii. Zostavu kotúčov výparníka vložte do horného zásobníka umývačky riadu. Mierna deformácia po čistení nevedí a nenarušuje fungovanie kotúčov výparníka.
- Časť nasávania vzduchu a vyfukovania vzduchu pravidelne čistite, aby sa zabránilo usádzaniu prachu. Časť vyfukovania vzduchu (17) vyčistite suchou kefkou alebo vysávačom. Mriežka nasávania vzduchu (16) je vybavená vzduchovým filtrom, ktorý je možné vybrať a čistiť vlhkou handričkou. Filter vyberte vytiahnutím západky v spodnej časti pomocou zapustenej rukoväte.

Water Cube™ – optimálna hygiena pre váš zvlhčovač vzduchu

Technológia Water Cube™ (15) spoločnosti Stadler Form poskytuje optimálnu hygienu vo vašom zvlhčovači vzduchu. Udržiava hladký chod zvlhčovača a predlžuje jeho životnosť. Water Cube funguje aj vtedy, keď je zariadenie vypnuté, takže zvlhčovač bude pôsobiť sviežo po celý čas jeho prevádzky. Kocku Water Cube odporúčame vymeniť na začiatku prevádzkovej sezóny zvlhčovača.

Kazeta na zabránenie tvorby vápenatých usadenín (voliteľné príslušenstvo, nie je súčasťou balenia)

Kazeta na zabránenie tvorby vápenatých usadenín (7) znižuje obsah vodného kameňa vo vode a znižuje tak nutnosť častého odvápnovania. Kazeta sa musí vymeniť raz za jeden až tri mesiace v závislosti od tvrdosti vody (pozri tabuľku).

Pri tvrdosti vody vyššej ako 21 °dH odporúčame použiť odvápnovaciu kazetu.

Dôležité: Pred prvým použitím nechajte kazetu 24 hodín ponorenú vo vodnom kúpeli (nie v nádržke na vodu!). Aby dosahovala čo najvyššiu účinnosť, musí do kazety nasiaknuť voda.

Čas efektívnej prevádzky kazety závisí od tvrdosti vody. Môže sa testovať pomocou dodávaného testovacieho prúžku (prúžok je prilepený na začiatku návodu na použitie).

1. Testovací prúžok ponorte na jednu sekundu do vody.
2. Približne po jednej minúte sa na testovacích prúžkoch ukáže výsledok. Niektoré zo zelených políčok zmenia farbu na ružovú. Počet ružových políčok určuje tvrdosť vody. Príklad: Ak zostali ružové tri políčka, voda má tvrdosť > 14 °dH.

Počet ružových políčok	Tvrdosť vody	Stupeň tvrdosti (°dH)	Trvácnosť kazety (pri 6 l/deň)	
			Dni	Litre
0/1	Mäkká	Od 4 °dH	60 dní	cca 360l
2	Stredne tvrdá	Od 7 °dH	30 dní	cca 180l
3	Tvrdá	Od 14 °dH	20 dní	cca 120l
4	Veľmi tvrdá	Od 21 °dH	10 dní	cca 60l

Kazeta je priskrutkovaná na vnútornej strane krytu nádržky na vodu (6). Najskôr vyskrutkujte kryt (6) nádržky na vodu (5) a následne kazetu upevnite do vnútra krytu nádržky. Použité kazety likvidujte v bežnom komunálnom odpade. Pri výmene kazety nezhodte kryt nádržky na vodu!

Opravy

- Opravy elektrických zariadení môže vykonať len kvalifikovaný servisný technik. Nesprávna alebo neodborná oprava má za následok stratu záruky a odmietnutie akejkoľvek zodpovednosti.
- Zariadenie za žiadnych okolností nepoužívajte, ak je poškodený napájací adaptér alebo kábel, ak zariadenie nefunguje správne, ak zariadenie spadlo, alebo ak bolo poškodené akýmkoľvek iným spôsobom (napríklad prasknutý/zlomený kryt).
- Do zariadenia nezasúvajte žiadne predmety.
- Ak zariadenie nie je možné opraviť, neodkladne ho znefunkčnite prerezaním napájacieho kábla a odovzdajte ho na určenom zbernom mieste.
- V prípade opravy musíte pred odoslaním resp. odovzdaním zariadenia dodržať nasledujúce pokyny: úplne vyprázdňte vodu zo zariadenia (vanička na vodu a nádržka na vodu), vyberte všetky filtračné kazety a/alebo odvápnovacie kazety a nechajte zariadenie dôkladne vyschnúť. Zariadenie obsahujúce zvyškovú vodu sa môže počas prepravy poškodiť, čím stráca platnosť záruka.

Záruka

2-ročná záruka sa vzťahuje na konštrukčné, výrobné a materiálové chyby. Všetky namáhané časti, ako aj nesprávna údržba alebo nesprávne používanie, sú zo záruky vylúčené.

Servis

Pre rýchle a pohodlné vybavenie nahláste vašu reklamáciu priamo na **www.stadlerfom.sk/servis**. Vaše zariadenie vyzdvihneme zdarma u vás doma a opravené ho vrátime v čo najkratšom možnom čase.

Likvidácia

Európska smernica 2012/19/EU o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ) vyžaduje, aby sa domáce elektrické a elektronické zariadenia po skončení svojej životnosti nelikvidovali spolu s bežným netriedeným komunálnym odpadom. V záujme optimalizácie obnovy a recyklácie materiálov, ktoré obsahujú a v záujme zníženia dopadu na ľudské zdravie a životné prostredie, sa elektrické a elektronické zariadenia po skončení svojej životnosti musia likvidovať oddelene. Na povinnosť oddelenej likvidácie zariadenia upozorňuje symbol „preškrtnutého odpadkového koša“, ktorý sa nachádza na zariadení. Informácie o správnej likvidácii zariadenia sa spotrebiteľia dozvedia na príslušných miestnych úradoch alebo u svojho predajcu.



Technické údaje

Napájacie napätie	Jednosmerné napätie (DC) 12V
Menovitý výkon	3–23W
Zvlhčovací výkon	Až 400g/h
Rozmery	315×418×215 mm (šírka×výška×hĺbka)
Hmotnosť	5,1 kg
Objem nádržky	3,2l
Hlučnosť	27–48 dB(A)
Súlad so smernicami EU	CE / WEEE / RoHS / EAC

Úplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na internetovej adrese: **www.stadlerform.sk/vyhlasenieozhode**.

Všetky práva na akékoľvek technické úpravy vyhradené





Design by Matti

Děkuji všem, kteří se zúčastnili práce na tomto projektu: Del Xu za jeho zaujetí a vytvoření mostů mezi kulturami, Lin Shouming za technické zpracování, Zhang Jingtao za práce v CAD softwaru, Mario Rothenbühlerovi za fotografie, Matti Walkerovi za unikátní design, uživatelsky orientované nápady a grafické práce.

Ďakujem všetkým, ktorí sa zúčastnili prác na tomto projekte: Del Xu za jeho zaujatie a vytvorenie mostov medzi kultúrami, Lin Shouming za technické spracovanie, Zhang Jingtao za CAD práce, Máriaovi Rothenbühlerovi za fotografie, Mattimu Walkerovi za unikátny dizajn, používateľsky orientované nápady a grafické práce.

Martin Stadler,
výkonný ředitel společnosti Stadler Form Aktiengesellschaft
výkonný riaditeľ spoločnosti Stadler Form Aktiengesellschaft

Výhradní dovozce a distributor značky Stadler Form pro ČR:
Výhradný dovozca a distribútor značky Stadler Form pre SR:

PLAY Electronics, s.r.o.
Prielohy 1166/1D, 010 07 Žilina
Slovenská republika

info@stadlerform.cz
info@stadlerform.sk

www.stadlerform.cz
www.stadlerform.sk



stadlerform_czechia
stadlerform_slovakia



StadlerForm Czechia
StadlerForm Slovakia



StadlerForm Czechia
StadlerForm Slovakia

Stadler Form

www.stadlerform.cz
www.stadlerform.sk